



**1. VC Pöhlde**

Im Ausschank



Der feinerbe Genuß



Der feinerbe Genuß



**Einbecker**

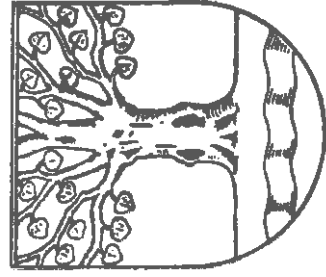
...über 600 Jahre Brautradition

**Getränke-Vertrieb  
Willi Jakob**

HERZBERG - PÖHLDE • Potsdamer Str. 4

☎ 05521 / 3532

**1. VOLLEYBALLCLUB  
PÖHLDE e. V.**



**25 JAHRE**

1966 1991

## Ein Gruß an unsere Gäste

Der 1. Volleyballclub Pöhlde e. V. begrüßt alle Gäste, Freunde und Einwohner im schönen 1000 jähr. Pöhlde anlässlich unseres 25 jähr. Jubiläums und der sich anschließenden Vereinswoche.

Einmal vor 25 Jahren brachten die Eheleute Anneliese und Heinz Kühle den bis dahin in Westdeutschland relativ unbekanntem Volleyballsport in unser kleines Dorf am Rand des Südharzes.

Im Jahr 1976 war es wiederum Heinz Kühle, der die allerseits beliebte "Pöhlde Sport- später Vereinswoche ins Leben rief.

25 Jahre Volleyball in Pöhlde!

Im Jahr 1966 faßten 11 gestandene Männer den Mut, einen eigenständigen Volleyballclub zu gründen, der sich bis heute auf rund 260 Mitglieder ausgedehnt hat.

Pöhlde, wo liegt eigentlich Pöhlde? So wurden wir oft gefragt, wenn wir mit einer ordentlichen Brotzeit im Rucksack zu großen Meisterschaften auf Bezirks-, Landes- Norddeutscher Ebene anreisten z.B. in Osnabrück, Ehmlichheim an der holländischen Grenze, Hamburg oder gar in Berlin. Als sich dann die Erfolge häuften, fand man Pöhlde auch auf der Landkarte. Wer einmal bei uns zu Gast war, ist immer wieder gern zurück gekommen.

So wie in jedem Leben, geht es auch im Vereinsleben. Es gibt immer Höhen und Tiefen. Es gibt Aufstiege aber auch Abstiege. So war es auch in der 25 jähr. Geschichte des 1. VCP. Zu den Höhen zählen unendliche Siege im Spielbetrieb, bei Turnieren und Meisterschaften. Höhepunkte waren außerdem Begegnungen mit Mannschaften aus Kanada, Israel, Haiti, Polen, Holland sowie aus Elmshorn. Als absoluten Höhepunkt kann man wohl nach Öffnung der deutsch/deutschen Grenzen den sofortigen Kontakt mit Volleyballfreunden aus Nordhausen und Ilfeld nennen. 40 Jahre so nah, und doch so fern.

Allen Aktiven sage ich herzlichen Dank für ihre erbrachten Leistungen. Allen Helfern, die immer wieder völlig uneigennützig im Dienst waren und sind, sowie Sponsoren und Spendern sage ich besonderen Dank.

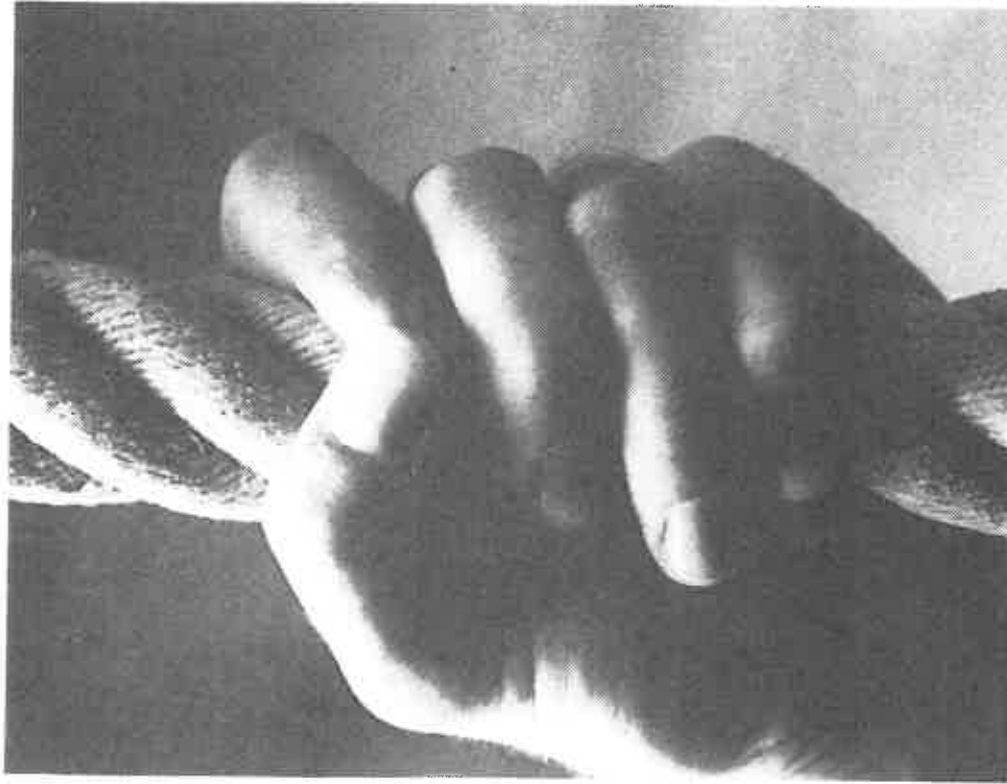
Ebenfalls ein Dank an alle Pöhlde Vereine für ihre Mitwirkung und Unterstützung. Ein Symbol der Pöhlde Dorf- und Vereinsgemeinschaft, die weit und breit ihres Gleichen sucht.

Dem Komersabend und der Vereinswoche wünsche ich einen harmonischen Verlauf. Mögen unsere Gäste diese Tage in guter Erinnerung behalten.

# stark.

# Gesundheit macht

**AOK**  
Die Gesundheitskasse



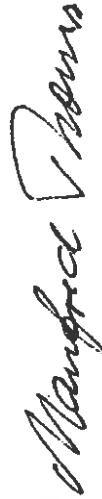
# Grußwort

Dem 1.Volleyballclub Pöhlde e.V. übermitteln wir zum Jubiläum seines 25-jährigen Bestehens die herzlichen Grüße und Glückwünsche des Landkreises Osterode am Harz.

Bei einem Jubiläum wie diesem kann der Verein mit berechtigtem Stolz auf seine bisher geleistete Arbeit zurückblicken. Mit seinen Zielen, insbesondere den Volleyballsport aller Bevölkerungsschichten und Altersstufen zu fördern, sowie durch sportliches Training und sportlichen Wettkampf einen heute so notwendigen Ausgleich für die Belastungen der Menschen in einer hochtechnisierten und bewegungsarmen Arbeitswelt zu bieten, leistet er einen wertvollen gesundheitspolitischen Beitrag. Darüber hinaus erinnert das Jubiläum zugleich an die Verpflichtung, etwas zu bewahren und fortzusetzen, was auch in Pöhlde über viele Jahre hin für die Gemeinschaft geleistet worden ist.

Wir sind sicher, daß sich der 1.Volleyballclub e.V. auch in Zukunft als besonders traditionsreiches und leistungsfähiges Mitglied im sportlichen Leben unseres Landkreises erweisen wird und wünschen ihm einen harmonischen und erfolgreichen Verlauf der Jubiläumsveranstaltung.

Osterode am Harz im Jahre 1991



Manfred Thoms  
Landrat



Friedrich-Karl Böttcher  
Oberkreisdirektor

# Grußwort

Im Namen des Ortrates und der gesamten Pöhlder Bevölkerung gratuliere ich dem 1.Volleyballclub Pöhlde zu seinem 25-jährigen Bestehen. Seit seiner Gründung hat es der Verein verstanden, sportliche Höchstleistungen, Freizeitsport, aufbauende Jugendarbeit und gesellschaftliche Aufgaben miteinander zu verbinden.

Durch sportliche Leistungen hat der 1.VC Pöhlde den Namen unseres Ortes weithin bekannt gemacht. In vielen nationalen und internationalen Begegnungen wurde er zu einem Pöhlder Gütezeichen. Pöhlde kann stolz auf seinen Volleyballclub sein. Er verdient es, in guten und schlechten Tagen unterstützt zu werden.

Ich wünsche dem 1.VC Pöhlde ein harmonisches Jubiläumsfest und uns allen eine abwechslungsreiche und gelungene Vereinswoche 1991!



(Heinz Kühle)  
Ortsbürgermeister

## Grußwort

Ein Vierteljahrhundert Volleyball in Pöhlde - mehr als ein Grund, dieses Jubiläum in gebührendem Rahmen zu feiern.

Erst knapp mehr als ein Jahrzehnt gab es den Deutschen Volleyballverband, als 1966 Hermann Wiese beim Landes-sportbund Niedersachsen den Antrag auf Unterstützung aus dem Fonds "Ausbreitung des Sports" stellte, da sich etliche Sportfreunde zusammengefunden hatten, um diese, seinerzeit noch wenig verbreitete Sportart zu betreiben und vor allem zu verbreiten.

Recht bald war der Name 1.VC Pöhlde aus der Volleyball-szene nicht mehr fortzudenken und unzählige Gegner haben zunächst auf der Karte diesen Ort im südlichsten Nieder-sachsen suchen müssen, aber wer einmal dort war, fuhr gern wieder hin zu diesen sympathischen Gegnern.

Zum diesjährigen Jubiläum wünscht der Niedersächsische Volleyballverband dem Verein, der auch von der Mitglieder-zahl her zu den Großen in unserem Landesverband gehört, alles Gute.

Möge er weiterhin so aktiv bleiben wie bisher und mit seiner breiten Angebotspalette von der D-Jugend bis zu den Seniorinnen III ein Vorbild für andere Volleyball-vereine sein. Und möge er schnell verwinden, daß seine beiden Spitzenmannschaften im Damen- und Herrenbereich hier leider trotz eines abschließenden 3:1-Erfolges beim "Lokalrivalen" MTV Grono- in dieser Saison nicht das Ziel Klassenerhalt erreichten.

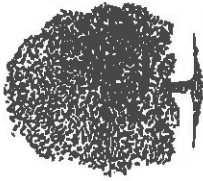
Einen harmonischen Verlauf der Veranstaltung und viel Erfolg in naher und ferner Zukunft wünscht

NIEDERSÄCHSISCHER VOLLEYBALLVERBAND e.V.

Wolf-Dieter Henke

(Präsident)

# Rundum natürlich

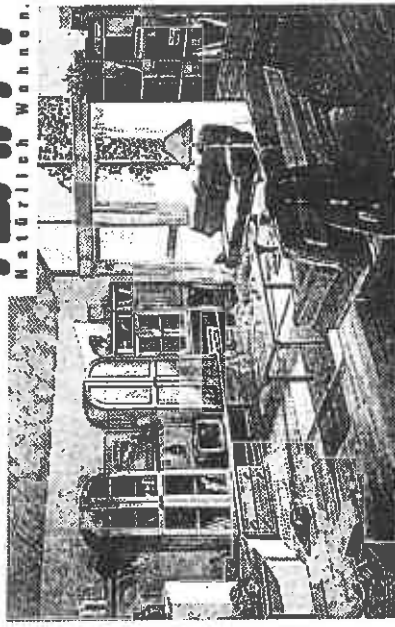


Massivholzdesign,  
traditionell hand-  
werklich gefertigt,  
Klarheit in der Linie, pflegeleicht, eine sanfte Oberfläche,  
die lebt, natürliches Material bis ins Detail, mit Garantie  
und Zertifikat

## TEAM 7

z. B. das Wohnzimmer

Natürlich Wohnen.



# Möbel - Markt Osterode

Scheerenberger Straße 100, 1 000 m in Richtung Sösetalsperre

Telefon (05522) 71171

Jeden Sonntag Möbel-Schau-Tag

von 14.00 - 18.00 Uhr keine Beratung - kein Verkauf

25 Jahre

## 1. Volleyballclub Pöhlde

### Eine Bilanz

Der 1. Volleyballclub Pöhlde e.V. begeht im Rahmen der Vereinswoche 1991 seinen 25. Geburtstag.

Die Zahl "25" ist für jeden Verein eine stolze Zahl und in jedem Fall ein Grund zum Feiern. Dennoch ist dieses Jubiläum eine Besonderheit:

Nach unserem Informationsstand gibt es in Deutschland keinen reinen Volleyballverein, der auf eine 25-jährige Vereinsgeschichte zurückblicken kann.

Der 1.VC Pöhlde hat in den Höhen und auch gelegentlichen Tiefen seines Bestehens seine Eigenständigkeit bewahrt. Daß dies nicht selbstverständlich sein muß, beweisen die Schicksale anderer Volleyballvereine, die fast ausnahmslos entweder in der Versenkung verschwunden sind oder sich als Abteilungen anderer sporttreibenden Vereinen angeschlossen haben.

Dem Pöhlde Gemeinschaftssinn, der zielstrebigsten Arbeit der jeweiligen Vorsitzenden und der Vereinstreue seiner aktiven und passiven Mitglieder ist es zu verdanken, daß sich der Verein auch im Jubiläumsjahr jung und gesund darstellen kann.



# Winhof Schreiber

W E I N G U T und

G K S T E Z I M M E R

ganzjährig geöffnet  
komfortable Übernachtung  
mit Frühstück

— Flaschenweinverkauf —  
Besondere Weinproben im Weinberg und Holzfaßkeller.

Erzeugerabfüllungen: Weißherbst, Qualitätsrotwein und Qualitätsweißwein, von — trocken — über — halbtrocken — bis zur edelsüßen Beerenauslese.  
— Lagensekte direkt vom Erzeuger —

Großes Weinfest auf dem Weinhof vom 30.8.—2.9.1991  
Weingut Philipp und Hubert Schreiber  
Westhofener Str. 4, 6521 Gundheim, Tel.06244/7936  
— Rheinland-Pfalz —

Wir machen den Weg frei

Spar- und Darlehnskasse Pöhlde eG

Es begann auf dem Schulhof

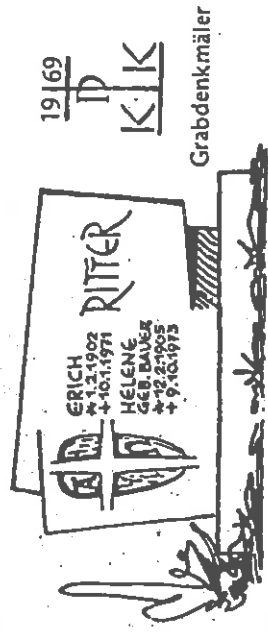
Als Pioniere des Volleyballsports in Pöhlde sind die Lehrkräfte der damaligen Volksschule Pöhlde anzusehen. Anneliese und Heinz Kühle, Günter Trogsch und Manfred Thoms bemühten sich schon 1962, den Schülern der Abschlußklasse im "Sport am Nachmittag" das Volleyballspiel beizubringen, das Spieler und Zaungäste mehr und mehr faszinierte. Als Trainingsgerät diente ein einziger filzumantelter und sorgsam gehüteter Faustball, dessen Gewicht mit steigender Luftfeuchtigkeit von Spiel zu Spiel zunahm. Das Netz wurde an Lindenbäumen und kunstvoll verankerten Hochsprungständern befestigt. Trotz dieser äußerlichen Unzulänglichkeiten setzte sich schon damals der "Volleyballbazillus" in Pöhlde fest. Die Gymnastikfrauen des Turnvereins versuchten das Spiel - wenn auch ohne Netz - sogar im räumlich engen Jugendheim.

#### Turnhallenbau mit Folgen

Die Fertigstellung der Schulturnhalle bewirkte neben der Verbesserung der Schulsportbedingungen auch eine Erweiterung des Angebotes der bestehenden sporttreibenden Vereine. Folgerichtig stiegen die Ansprüche auf Trainingszeiten in der Halle. Im Einvernehmen mit den Vereinen gelang es dennoch, einen Abend in jeder Woche für "vereinsungebundenen Sport" zu reservieren.

## Grabmalkunft aus Meisterhand

Dem Verstorbenen ein würdiges Grabmal vom Fachmann zum ewigen Gedenken  
Grabanlagen, Denkmäler, Einfassungen,  
Laternen, Vasen, Renovierungen,  
Neubeschriftungen



Marmortreppen  
Marmorfensterbänke

formschön  
und  
preiswert

Kamine und Springbrunnen aus Marmor

Steinmetz- und Bildhauermeister  
Fernruf Herzberg (0 55 21) 27 01

### KORBIEN

Walter-Flex-Straße 8

Werkhalle Pöhlde, Industriegelände  
Fernruf: (0 55 21) 41 88

Dieser Abend sollte sich schließlich zur Geburtstunde des 1.VC Pöhlde entwickeln.

Man probierte alle möglichen Spiele: Hallenfußball, Handball, Faustball, Basketball und auch Volleyball, bis man schließlich die Liebe zum Volleyball entdeckte und dabei blieb.

Freundschaftsspiele mit der Volleyballabteilung des MTV Bad Lauterberg wurden ausgetragen und ... in "schöner" Regelmäßigkeit verloren.

Trotz allem reifte mehr und mehr der Entschluß, an Punktspielen teilzunehmen. Dazu bedurfte es jedoch der Vereinszugehörigkeit

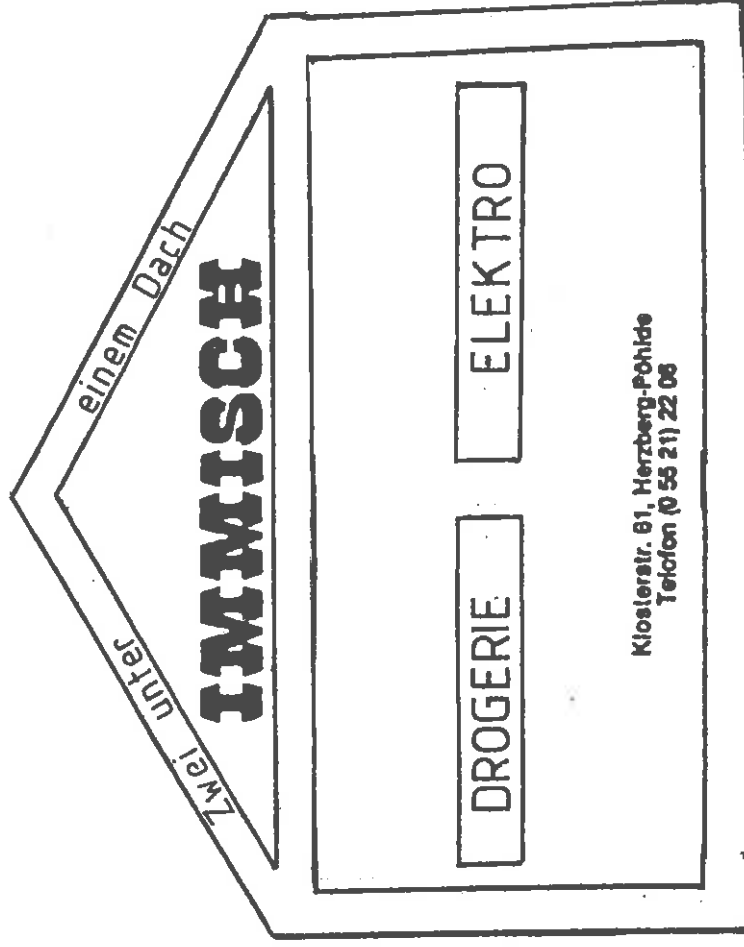
1966

#### 1.Volleyballclub Pöhlde

Am 26. September 1966 faßten elf Pöhlder Männer den Entschluß, einen eigenständigen Verein zu gründen, nachdem die Bemühungen, sich einem der bestehenden sporttreibenden Vereine als Sparte anzuschließen, gescheitert waren.

Damit wurde ein neues Blatt Pöhlder Sportgeschichte aufgeschlagen.

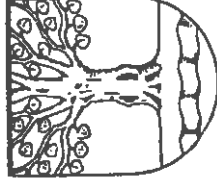
Die Gründer waren sich des Risikos der Vereinsgründung unter den gegebenen Umständen bewußt. Sie haben sich daher sofort und in der Folge bemüht, in das Pöhlder Vereinswesen eingegliedert zu werden.



Ferienwohnungen

## HAUS PÖHLDE

St. Peter  
Ording



Anneliese Kühle  
Potsdamer Str. 21  
3420 Herzberg-Pöhlde  
Telefon 05521/5373

Böhler Landstr. 85  
2252 St. Peter-Ording  
Telefon 04863/3860

Folgende elf Männer gründeten am 26. September 1966 zu später Stunde im Café Höltig den 1. VC Pöhlde:

Heinz Kühle  
Gustav Thiele  
Otto Höltig  
Günter Wiese  
Günter Leunig  
Herbert Reinholz  
Albert Kumm  
Rolf Schwalenberg  
Hermann Wiese  
Albert Ohnesorge  
Manfred Thoms

Bis auf Manfred Thoms gehören die Gründer des Vereins auch heute noch dem 1. VC Pöhlde an.

Als Vereinsfarben wurden an jenem Abend "Grün und Weiß" gewählt.

Außerdem faßte die Gründungsversammlung folgende

Beschlüsse:

Der monatliche Beitrag beträgt eine DM.  
Jeder Teilnehmer an den Trainingszeiten zahlt pro Abend fünfzig Pfennige.  
Nichtmitglieder können auch weiterhin an den Übungsabenden teilnehmen.

**GÜNTER LEUNIG**   
**DACHDECKERMEISTER**

Burgstraße 17, 3420 Herzberg am Harz-Pöhlde  
Telefon (05521) 2143

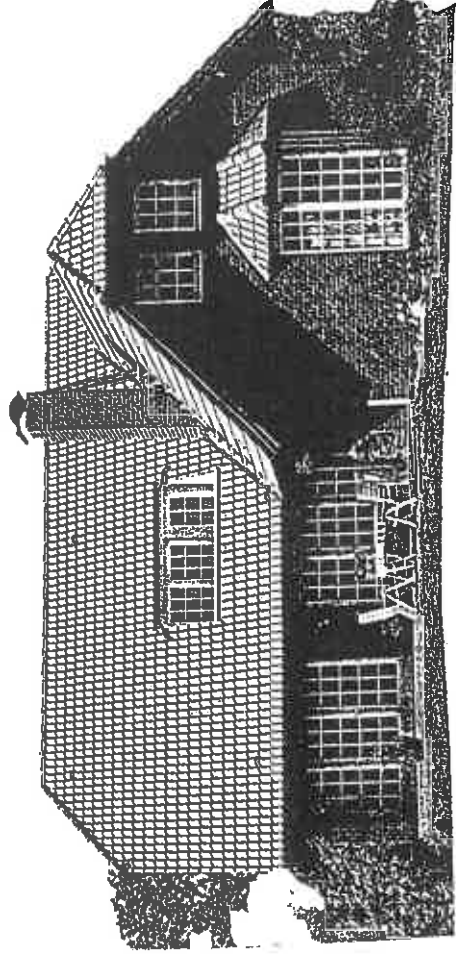
  
**75 JAHRE**  
**G. LEUNIG**

Ihr Partner am Bau!

Wir führen aus:

**Dacheindeckungen, Flachdachbau,  
Fassadenverkleidung, Isolierungen,  
Abdichtungsarbeiten,  
Bauklepnerarbeiten u. a. m.**  
an Neubauten und bei Altbausanierungen

**Das Dach — unser Fach**





In den ersten Vorstand wurden gewählt:  
Hermann Wiese als 1. Vorsitzender  
Gustav Thiele als 2. Vorsitzender  
Albert Ohnesorge als Schriftwart  
Günter Wiese als Kassenwart  
Heinz Kühle als Trainer und Übungsleiter

Der Vorstand wurde in der ersten ordentlichen Jahreshauptversammlung am 29. Dezember 1966 betätigt. Inzwischen konnte der Verein zehn neue Mitglieder aufnehmen.

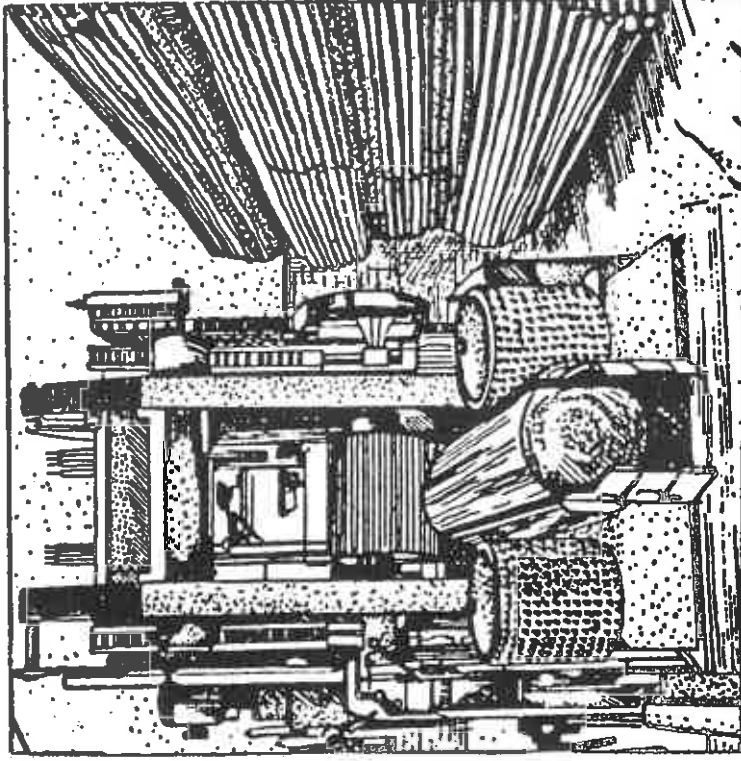
Die Versammlung beschloß eine Vereinsatzung, und der Kassenwart stellte einen Kassenbestand von DM 80,78 fest.

Erstmalig nahm eine Männermannschaft des 1. VC Pöhlde an der Punktspielrunde der Bezirksklasse teil und belegte auf Anhieb einen guten Mittelplatz.



Das erste Aufgebot des 1. VC Pöhlde. Von links nach rechts, stehend: Hermann Wiese, Günter Leunig, Manfred Thoms, Heinz Kühle, Günter Wiese, Rolf Schwalenberg, Willi Ohnesorge; knieend: Albert Ohnesorge, Gustav Thiele, Herbert Reinholz

## DAS SÄGEWERK



... HOLZ IST

**UNSERE SACHE!**

Erste und einzige deutsche Volleyballfahne

Bereits Anfang 1967 regte sich im VC der Wunsch nach einer Vereinsfahne. Hiermit sollte das Zusammengehörigkeitsgefühl der Mitglieder auch nach außen hin dokumentiert werden.

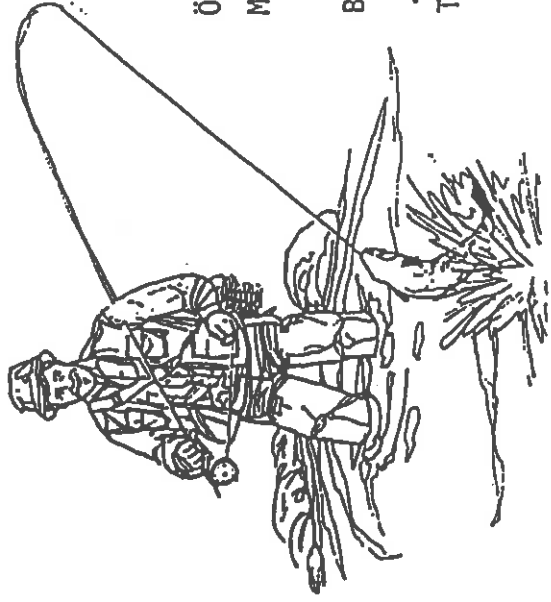
In einer außerordentlichen Mitgliederversammlung wurde beschlossen, die Fahne nach einem Entwurf des Vereinsmitgliedes Heinz Kühle von einer Göttinger Firma zum Angebotspreis von 721 DM anfertigen zu lassen.

Bereits am 25. Juni 1967 wurde die erste deutsche Volleyballfahne von dem Vertreter des Deutschen Volleyballverbandes, Werner Hallmann, im Beisein aller Pöhlde Vereine und Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft feierlich geweiht.

Mitglieder: von 0 auf 273

Die Mitgliederzahl des 1.VC Pöhlde ist während seines 25-jährigen Bestehens ständig gestiegen. Mit nunmehr 273 Mitgliedern zählt der Verein zu den größten Volleyballvereinen und -abteilungen Niedersachsens. Erfreulich hoch ist die Zahl der jugendlichen Vereinsmitglieder.

*Gerald's Angelkeller*



Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 16 bis 18 Uhr  
Sa. 9 bis 13 Uhr

Brandenburger Straße 20  
3420 Herzberg / Pöhlde

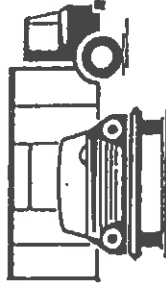
Tel.: 05521 / 71290 oder  
4513

## Wir renovieren rund ums Auto

Die Fachlackierung von Meisterhand

Wir sind Ihr Partner  
für moderne

LACKIER-  
TECHNIK  
und KFZ-  
REPARATUREN



Abgas-Sonderuntersuchung - prüfen und einstellen

Fahrzeug-Lackiererei - Kitz Werkstatt

Karosserie-Abteilung



-Shell-SB-Station

**AUTO-FALKE**

Herzberg-Pöhlde  
05521 / 2956

## Die Vorsitzenden des 1.VC Pöhlde

Naturngemäß gab es in der Vereinsgeschichte auch Wechsel im Vorstand. Die Wechsel erfolgten jedoch in keinem Falle durch Abwahl, was für die Qualität und das Ansehen der einzelnen Vorsitzenden spricht.

Als 1. Vorsitzende waren für den Verein tätig:

Hermann Wiese	von 1966 bis 1967
Heinz Kühle	von 1968 bis 1980
Inge Haase	1981
Karl-Heinz Marienfeldt	1982
Willi Aderhold	seit 14.05.1982

## VC-Mitglieder in der Verbandsarbeit

Der 1.VC Pöhlde verschaffte sich schon bald nach seiner Gründung hohes Ansehen und Respekt im Lande. So nimmt es nicht Wunder, daß immer wieder Mitglieder des VC in verantwortungsvollen Posten innerhalb übergeordneter Verbände gewählt wurden.

Heinz Kühle war jahrelang als Landesspielfwart, Bezirksvorsitzender und Bezirksspielfwart tätig. Dörchen Thiele als Bezirksspielfwartin und Hermann Wiese als Bezirksschutzmeister leisteten ebenfalls wertvolle Arbeit beim Aufbau des Volleyballsportes in Niedersachsen. Auch gegenwärtig

## RAUMAUSSTATTUNG

### Werner Holzapfel

3420 Herzberg (Harz)-Pöhlde  
Klosterstraße 32  
Telefon: 05521 5107

Dekorationen  
Rollo – Jalousietten  
Polstererei  
Bodenbeläge

## Reinhard Schmitz Immobilien GmbH



Beratung, Planung und Vertrieb  
Architektenhäuser · Ferienhäuser · Fertighäuser  
Immobilien · Finanzierungsberatung

Ein  
starker  
Partner

Lutherplatz 2 · 3422 Bad Lauterberg  
Telefon 05524/2626

## Bäckerei + SPAR-Geschäft

### Willi Vollbrecht

Inh. Marie-Luise Buss

PÖHLDE – IM ZÜHL 11

ist der Verein mit Willi Aderhold als Jugendwart und Mark Seidel als Staffelleiter im Kreisverband aktiv.

\*\*\*\*\*

#### SPORTLICHE AUSBEUTE

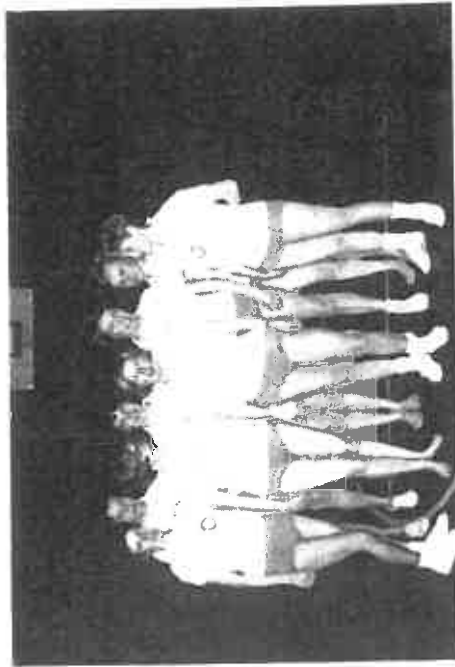
Schon bald nach ihrem Erscheinen auf der sportlichen Bildfläche entwickelten sich die Pöhlder Mannschaften zu Angstgegnern mancher etablierter Teams.

Besonders die Atmosphäre in der oft randgefüllten Pöhlder Halle irritierte so manchen Gegner.

Schon 1968 ging der VC mit vier Mannschaften (2 Männer- und 2 Damenmannschaften) in die Punktspiellrunde.

Fazit: Aufstieg der 1. Männermannschaft in die Bezirksliga,

die 1. Damenmannschaft wurde Bezirksmeister, und als Krönung wurden auch noch beide Bezirkspokale nach Pöhle geholt.



Bezirksmeister der Damen

Von links: Gisela Trogsch, Dörchen Thiele, Irna Siebert, Anneliese Kühle, Gitta Aderhold, Gesine Wurm, Gundel Spieß, Heidrun Preiffer

# Hans-Ludwig Heise

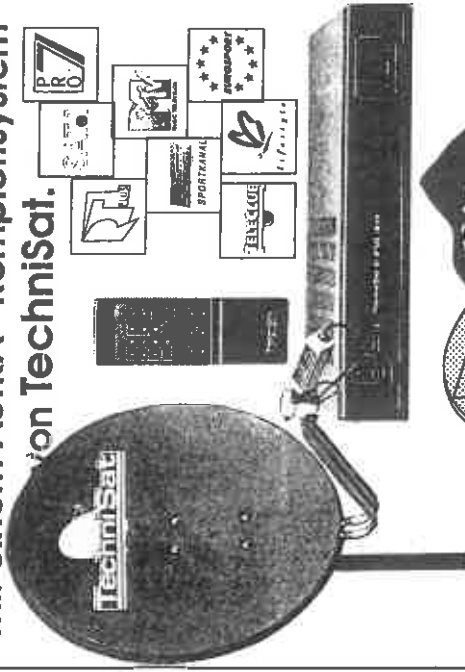
Baunternehmung



Am Mühlengraben 24  
3420 Herzberg-Pöhlde  
Telefon 0 55 21 / 18 35

Programmvieelfalt zum fairen Preis!

ASTRA®-Direktempfang -  
mit einem ASTRA®-Komplettsystem  
von TechniSat.



# TechniSat

Ihr Fachhändler:

Görnert + Pahl

Marktplatz 7

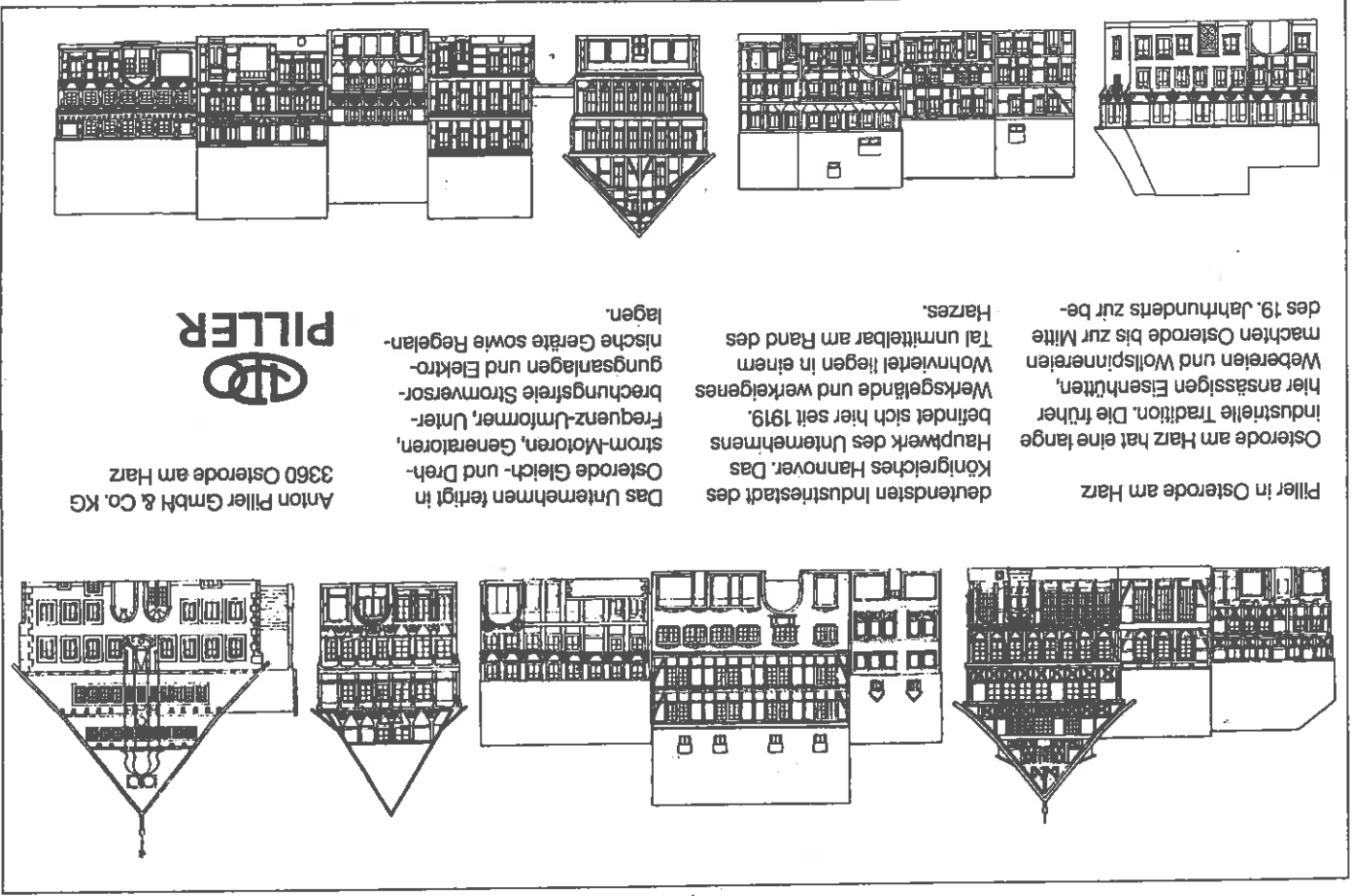
3420 Herzberg

Tel. 05521/71271



Bezirksmeister der Herren  
Gruppenbild mit VC Pöhde I, II und TSG Echte

Schon 1970 stieg die 1. Männermannschaft in die höchste niedersächsische Spielklasse (damals Landesliga) auf, in der sie sich jedoch nicht halten konnte. Der einkal- kulierte Abstieg hatte keinerlei negative Folgen auf die sportliche Moral der Spieler. Er führte allerdings zu einer systematischen Verjüngung der Spitzenmannschaft. Die kommenden Jahre dienten der Konsolidierung der um- gebauten Damen- und Herrenmannschaften, wobei dennoch bemerkenswerte Erfolge erzielt werden konnten. Zeit- weilig spielten v i e r Pöhlder Mannschaften in der zweithöchsten niedersächsischen Spielklasse (Verbandsliga) und das recht erfolgreich. Der erneute Vorstoß der beiden ersten Mannschaften (Damen und Herren) in die niedersächsische und norddeutsche Spitzenklasse nahm erst 1980 seinen Anfang.



Anton Piller GmbH & Co. KG  
3360 Osterode am Harz  
**PILLER**

Das Unternehmen fertigt in Osterode Gleich- und Dreh- strom-Motoren, Generatoren, Frequenz-Umformer, Unter- bruchungsstreife Stromversor- gungsanlagen und Elektro- nische Geräte sowie Regeln- lagen.

deutendsten Industriestadt des Königreiches Hannover. Das Hauptwerk des Unternehmens befindet sich hier seit 1919. Werksgelände und werkzeuges Tal unmittelbar am Rand des Harzes.

Piller in Osterode am Harz Osterode am Harz hat eine lange industrielle Tradition. Die früher hier ansässigen Eisenhütten, Webereien und Wollspinnereien machten Osterode bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts zur be-

In den folgenden Jahren stiegen die Frauen und auch die Männer in die Niedersachsenliga, die Männer schließlich sogar in die Regionalliga auf. Maßgeblichen Anteil an diesen großartigen Erfolgen hatten Spitzenspielerinnen und -spieler anderer Vereine (MTV Grone, MTV Herzberg, TSG Clausthal, MTV Bad Lauterberg), die sich dem 1.VC Pöhlde anschlossen.

Der sportliche Rückschlag trat zwangsläufig ein, als die "Gastspieler" wieder abwanderten: Beide Mannschaften stiegen ab und - was schlimmer ist - hörten im Endeffekt auf zu bestehen.

Eine schwere aber auch dankbare Aufgabe für den 1.VC Pöhlde wird es sein, neue spielstarke und homogene Spitzenmannschaften aus dem eigenen Nachwuchs heranzubilden und damit an die Tradition früherer Tage anzuknüpfen.

\*\*\*\*\*

Nachwuchsförderung tut Not

Der Nachwuchsförderung kommt unter den gegebenen Umständen entscheidende Bedeutung zu. Es ist ein besonderes Verdienst des langjährigen Jugendwartes und -trainers Günter Trogisch, daß dank seiner geduldigen und zielstrebigsten Aufbauarbeit immer wieder Talente heranwachsen, die schließlich auch in den harten

## Gaststätte – Fleischerei

Gutbürgerliche Küche – Moderne Gästezimmer

Geeignet für Betriebs- u. Familienfeiern – Bundeskegelbahn

Wir empfehlen besonders unseren warmen und kalten

Party-Service!

## Hotel zur Post

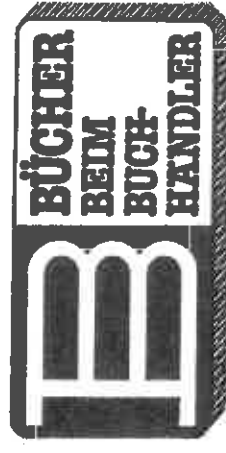
Tel. (05521) 72154

Familie Andres · 3420 Herzberg-Pöhlde

Tel. (0 55 21) 22 54

## Buchhandlung am Markt

UTE STICHNOTH · 3420 Herzberg  
Marktplatz 9 · Telefon 05521/71414



# Joachim WILCKE

Elektro-Installation · Elektro-Fachgeschäft

**3420 Herzberg · Hauptstraße 58**

Telefon 05521/7 19 16 · Betrieb 05521/21 16

Punktspielen der Erwachsenen ihren Mann standen.  
Pöhlde Jugendmannschaften gehörten immer zu den Leistungsstärksten im Bezirk.

\*\*\*\*\*

VC-Senior(inn)en immer zur Stelle

Eine große Stütze für den Verein und den umsichtigen und erfolgreichen Vorsitzenden Willi Aderhold, dem der 1.VC Pöhlde sehr viel verdankt, sind die älteren Mitglieder. Sei es bei Meisterschaftsspielen der Seniorenklasse - hier konnten zahlreiche Erfolge auf Landes- und norddeutscher Ebene errungen werden - oder wenn es gilt Veranstaltungen zu organisieren und bei ihrer Durchführung Hand anzulegen.

\*\*\*\*\*

Wir, der 1. Volleyballclub Pöhlde, bejahen den Willen zur sportlichen Leistung und fördern ihn, so gut uns das möglich ist. Wir wollen aber auch für jene ein Zuhause sein, die den Sport als eine Stätte des Zusammenseins zwischen Arbeit und Muße suchen.

\*\*\*\*\*

## »BÖHLER KRUG«

Inh. Klaus Schulz

Bekannt gute Küche • Kinderteller • gepflegte Getränke  
Saal für kleine Gesellschaften • Ferienappartements

Zum Böhler Strand 10 — Tel. 04863/3920  
2252 ST. PETER-ORDING

— Geöffnet von 10.00 bis 24.00 Uhr —

Mittwoch: Ruhetag

Donnerstag: »Tanz bei Kerzenlicht« um 19.30 Uhr

## Auto- versicherung: Die Allianz zahlt wieder Beiträge zurück.

Wenn Sie Fragen haben,  
sprechen Sie mit Ihrem  
Allianz Fachmann!

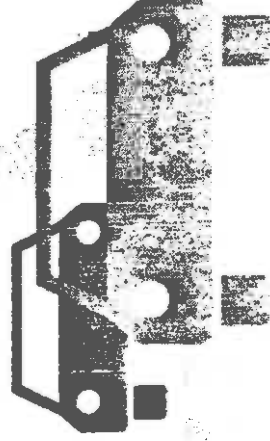
### Horst Gerlach

Hauptvertretung

Allianz-Versicherungs-AG

Mühlenberg 3 ☎ 055 29 / 8832

3429 Rhumspringe



hoffentlich, Allianz  versichert

## Böttcher Entsorgung

Fäkalien und Abfuhr sämtlicher umweltfeindlicher Stoffe

KLÄRGRUBEN	BETRIEBSSCHLÄMME
JAUHEGRUBEN	LAUGEN - SAUREN
FISCHTEICHE	OELABSCHIEDER
SCHLÄMMGRUBEN	TANKSTELLENGRUBEN
ÜBERSCHWEMMUNGEN	FETTABSCHIEDER
KLÄRANLAGEN	EMULSIONSGRUBEN
KANALREINIGUNG	SONSTIGE SCHLÄMME

Mathilden-Straße 20

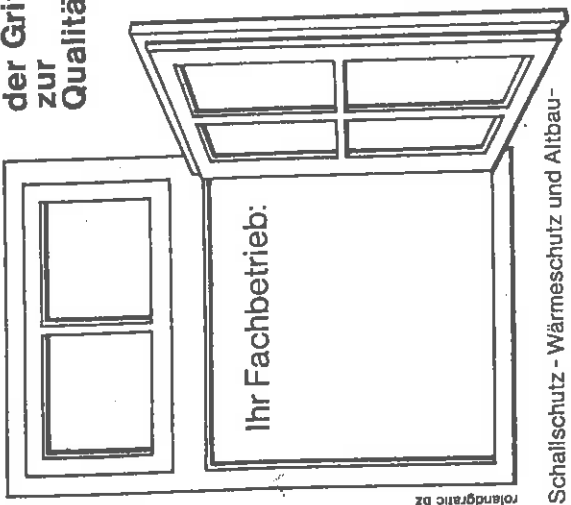
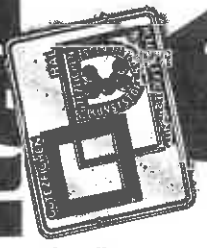
3420 HERZBERG/PÖHLDE

Telefon (05521) 5758

# FINSTRAL®

## Kunststoff-Fenster

der Griff  
zur  
Qualität



Ihr Fachbetrieb:

für **Alt- und  
Neubau  
optimal...**

Schallschutz - Wärmeschutz und Altbau-

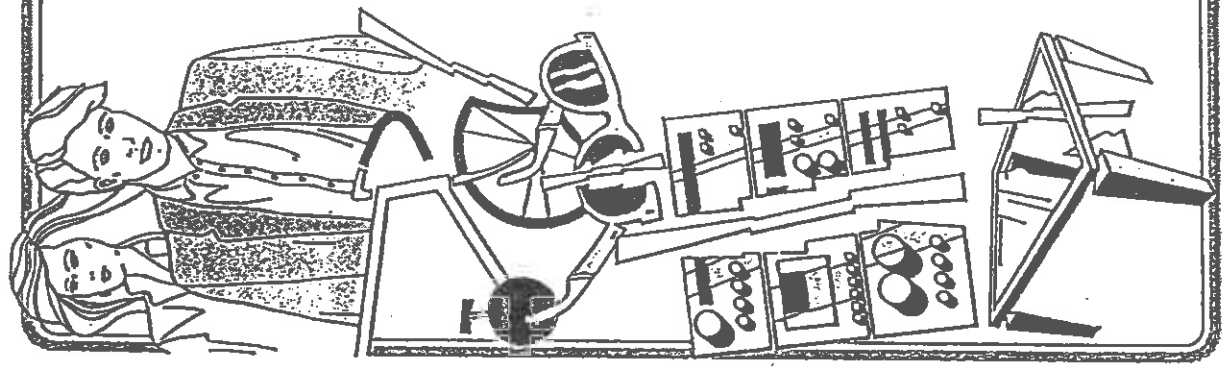
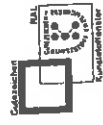
Renovierungs- Fenster

# FINSTRAL® NORD

**BAUELEMENTE VERTRIEBS GMBH  
FENSTER- UND TÜRENSYSTEME**

Verwaltung, Produktion und Kundendienst  
Karl-Schmidt-Straße 2 · 3422 Bad Lauterberg 5  
Telefon 05524/4018 · Telex 96269 finord d  
Telefax 05524/80238

Bankverbindung: Volksbank Lauterberg eG  
(BLZ 268 914 84) Kto.-Nr. 503 959 201



## In eigener Regie

Wer clever ist, sorgt vor. Zum Sparpreis.  
Mit dem neuen Versicherungspaket von der  
**NÜRNBERGER**. Für Leute unter 25 Jahren.  
Praktisch. Und wirksam.

### Haftpflicht

Wer schuldhaft einen anderen verletzt  
oder dessen Eigentum beschädigt,  
haftet für den Schaden unbegrenzt.  
Die **Privat-Haftpflichtversicherung**  
springt hier ein, schützt rund um die Uhr,  
weltweit.

### Hausrat

Schützt finanziell alle „sieben Sachen“  
zu Hause vor: Brand-, Blitzschlag, Explosions-,  
Einbruchdiebstahl-, Raub-, Vandalismus-,  
Leitungswasser-, Sturm- und Hagelschäden.

### Glas

Für alle Gebäude- und Mobiliarglasungen.  
Deckt Kosten für die Reparatur – ebenso für  
Notverglasungen.

Große Leistung · Voller Service · Kleiner Preis



im Zeichen  
der Burg

Schutz und  
Sicherheit

# NÜRNBERGER

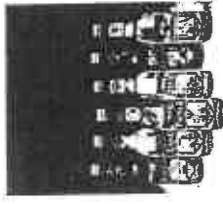
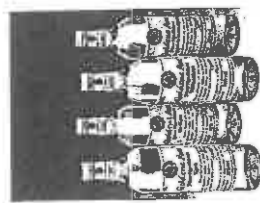
**VERSICHERUNGEN**  
Bezirksdirektion Göttingen

Planckstraße 23, 3400 Göttingen, Telefon (05 51) 48 40 75, Telefax (05 51) 4 73 24

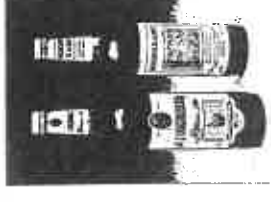
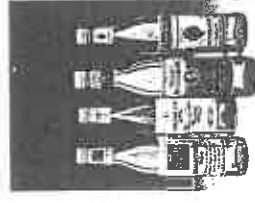
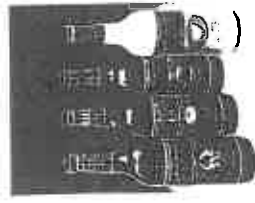
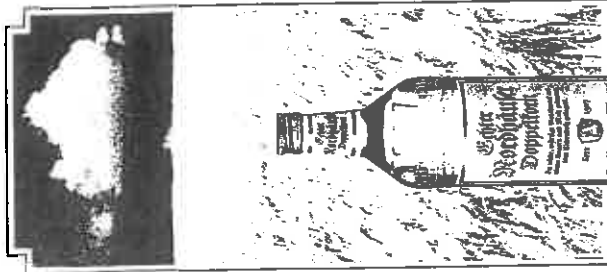




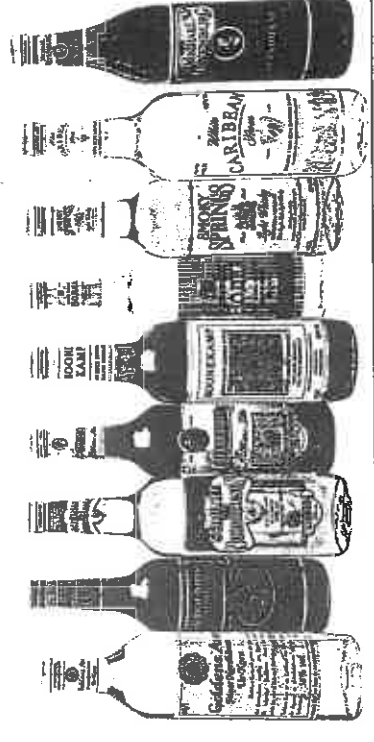
**SPRITUOSEN  
SPEZIALITÄTEN**



*Echter Nordhäuser.  
Wer Qualität sät,  
wird Erfolg ernten.*



*Echter Nordhäuser Doppelkorn.  
Der rögeneckte Geschmack aus Tradition.*



N O R D B R A N D N O R D H Ä U S E N

**LACKE  
TAPETEN  
TEPPICHBODEN**



Marktplatz 28 ☎ (0 55 21) 50 84

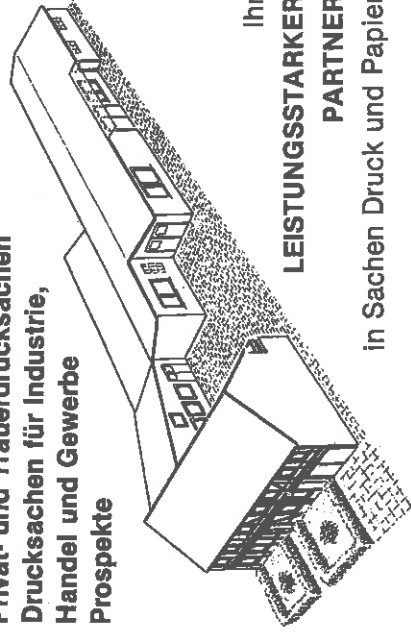
**3420 HERZBERG am Harz**

**OTTO ZANDER**  
Druckerei und Verlag



**3420 Herzberg am Harz-Pöhlde**  
Lindenstraße 16 · Telefon (05521) 2512

Buch- und Zeitschriften-Verlag  
Harzliteratur,  
Privat- und Trauerdrucksachen  
Drucksachen für Industrie,  
Handel und Gewerbe  
Prospekte



Ihr  
**LEISTUNGSSTARKER  
PARTNER**

in Sachen Druck und Papier

**ZUVERLÄSSIG · SCHNELL · PREISWERT**

# Vereinslokal des 1. VC Pöhlde

auch für Sie  
die gute  
Adresse

Cafe Kenner  
Inhaber Ingeborg Kenner · Mühlenstraße 2 · 3420 Herzberg · Telefon 05521-2175

Brot  
"Brötchen  
Kuchen und  
Torten täglich  
-frisch

Spezialitäten

aus Küche u. Keller

Wir machen Ihre Familien-  
feier zu einem Fest  
fragen Sie uns!

Im Ausschank: **Krombacher Pils BECKE**

Der

## 1. VC Pöhlde

bedankt sich herzlich bei allen Firmen, die in dieser Festschrift inseriert haben. Durch ihr Inserat haben die Firmen zum Ausdruck gebracht, daß ihnen die Sache des Sports am Herzen liegt. Ohne ihre Hilfe hätte diese Festschrift nicht erscheinen können!

Der gleiche Dank gilt denen, die durch ihre Spende zum Gelingen der Pöhlde Sportwochen beigetragen haben.

Liebe Festteilnehmer!

Zeigen Sie den Inserenten, daß Sie deren sportfreundliche Haltung würdigen! Sie erwarten Ihren Besuch!

1. VOLLEYBALL-CLUB PÖHLDE